

BERTSOLARIS a más de 10.000KM.

Dejadme que os cuente una bonita historia que esta teniendo lugar gracias al confinamiento, al wasap y por supuesto gracias a BEL.

Hace unos días, una mañana nos sorprende Manu Etxebarria Ayesta con esta noticia.

Manu: Tengo que felicitar a Hide vía BEL porque me ha enviado un mensaje grabado con un **HAMARREKO TXIKIA** hecho por él a sus amigos de Lekeitio. Mérito por aprender euskera y además bertsolari. Zoriooooooonak Hide.

Marcos: Os traslado lo que me dice Manu sobre el bertso de Hide:

Lekitxora heldu zan
Japoniarra
antzarren jaixetan
kriston mozkorra.
Mendi eta itxaso
guztixa earra
gutxienez behin
ezagutu beharra
horrelako lekua
munduan bakarra.

A Lekeitio llegeo
el japonés
en la fiesta de los gansos
grande borrachera.
Monte y mar
todo hermoso
al menos una vez
necesidad de conocer
lugar como ese
único en el mundo

Manu: Marcos, he transcrito tal cual. Hide, está imitando a su manera la fonética del euskera de Lekeitio. El bertso **HAMARREKO TXIKIA**, tiene diez líneas, con la medida de (7-6), (7-6) y riman los pares. En cuanto a la rima, es consonante, y para ello en la sexta línea ha utilizado la pronunciación popular de Lekeitio **earra** (ederra= hermoso).

Tanto en medida como en rima, ha utilizado licencias poéticas como lo hacían los bertsolaris antiguos. Resumiendo, lo ha hecho a lo lekeitiano.

Hide: Estoy intentando a aprender bertso aprovechando el confinamiento. Cuando tenga más nivel, os dedicaré unos cuantos :)

Manu: Respondiendo a Hide bertsolari:

HAMARREKO TXIKIAN
Hide Kantaria
Letrarekin batera
bere melodia.
Bertsotarako dauka
interes bizia
laster egingo deusku
ZORTZIKO HANDIA

Besarkada bana

Hide: Hau da obra maestra! Gehijau ikertuko dot. Milesker, bertso ona ataratakoan barrio bidalikotzut!

Hide: Ahora mismo he hecho un bertso a ver si os gusta

Maite dugu euskara
gure Hizkuntza
Bere dibersitatea
da oso politta
Bere gauza dauko
Euskalki bakoitza
Hiztegi egiten digu
Oso aberatsa
Egin bidaiak eta
Bertsolaritza

Manu: Siguiendo a Hide, un ZORTZIKO HANDIA dedicado a BEL

BEL izenagaz sortu genduan talde bat lagun artean gure ermitak barriztatzeko alkar laguntasunean. Katadiotik hasita gabilz gogotsu danok lanean orain arte lez jarraitu daigun BELtarrok aurrerantzean.

Con el nombre de BEL creamos un grupo entre amigos para renovar nuestras ermitas en mutua colaboración. Comenzando en Katadio andamos con afán todos trabajando sigamos como hasta ahora los de BEL en adelante

Hide: Oso polita!! Después de practicar más Zortziko txikia, pasaré a Zortziko Handia. Eskerrik asko Manu!!

Hide:

Estankoan BELa jaio zan
Bizkaia maite dogu eta

Idea ederra etorri zitzaigun
Mila teilatu helduta

Laguntza horrekin barrizatzen
Katadio ta Murueta

Eskerrik asko zuen izenak
Ermitan dagoz grabata

Eskerrik asko zuen bihotzak
Betiko dagoz grabata

En el estanco nació BEL
Porque amamos Bizkaia

Nos vino idea bonita
Y llegados miles de tejas

Con esa ayuda restaurando
Katadio y Murueta

Muchas gracias, vuestros nombres
están grabados en la ermita

Muchas gracias vuestros corazones
Están grabados para siempre

Manu: Hoy 26 de abril, Hide me ha enviado en audio un bertso en ZORTZIKO HANDIA, bonito y bien cantado con la música de "Aita Jainkoa egin banindu..." que le canté en uno de mis bertsos.

Por tanto, Hide no solo aprende a hacer bertsos sino que también aprende sus melodías.

Hide:

Zorionak urte betetzea
urteko egun bakarra
hala ere penagarria da
etxean egon beharra
baña begiratu zuk zeruan
Galiziako izarra
familia eta lagunekin
pasatu egun edarra.

Felicidades en el cumpleaños
día único del año
así y todo es digno de pena
el tener que estar en casa
pero mira tú en el cielo
la estrella de Galicia
con la familia y los amigos
pasa un día hermoso

Continuará